Les bilingues de gestion

من الجامعة الى العمل

COMPTABILITE DES SOCIETES

محاسبة الشركات

Tayeb ZITOUNE الطيب زيتون

Ancien cadre dirigeant d'entreprise

Ancien enseignant associé aux universités d'Annaba et Tébessa

BERTI Editions

© **BERTI Editions, Alger, 2019**

Tous droits réservés

BERTI Editions
Lot. EN NADJAH N°24
16 320 DELY Ibrahim, ALGER
Fax : 023 36 24 19
http://www.berti-editions.com
Email : info@berti-editions.com

SOMMAIRE الفهرس

Titres	Pages صفحة	العناوين
INTRODUCTION		**المقدمة**
1ère Partie : Les sociétés commerciales		**الجزء 1 : الشركات التجارية**
I - Types de sociétés		1- **انواع الشركات**
Les sociétés de personnes		شركات الاشخاص
Les sociétés mixtes		الشركات المختلطة
Les sociétés de capitaux		شركات الاموال
II - Tableau récapitulatif des sociétés		2- **جدول تلخيصي للشركات**
2ème Partie : La constitution des sociétés		**الجزء 2 : تاسيس الشركات**
I- Types d'apports		1- **انواع المسهمات**
Selon la nature		حسب الطبيعة
Selon le mode de rémunération		حسب طريقة التسديد
II- Opérations relatives à la SARL		2- **العمليات المتعلقة بالشركات ذات المسؤلية المحدودة**
Apports purs et simples		مساهمات نقية و بسيطة
Apports grevés d'un passif		مساهمات مقابل التزام
Frais de constitution		مصاريف التاسيس
III - Opérations relatives aux SPA		3- **العمليات المتعلقة با لشركات ذات الاسهم**
Libération intégrale		التحرير الكامل لراس المال الاجتماعي
Apports en numéraire libérés par fraction		المساهمات النقدية المحررة جزايا
Versements anticipés		الدفعات المسبقة
Actionnaires retardataires		المساهمين المتخلفين
Actionnaires défaillants		المساهمين المتعثرين

IV- Opérations relatives à la SNC Apports entièrement libérés Apports libérés par fraction		4- **العمليات المتعلقة بشركات التضامن** التحرير الكامل لراس المال الاجتماعي التحرير الجزئي لراس المال الاجتماعي
3ème Partie : Actes spécifiques liés à la vie des sociétés commerciales I– Rémunération des dirigeants Les salaires Les honoraires Les jetons de présence		**الجزء 3 : الاعمال المحددة المتعلقة بحياة الشركات التجارية** 1- **اجور المسيرين** الاجور الاتعاب بدائل الحظور
II - Le paiement de l'impôt sur les bénéfices Calcul de l'impôt L'impôt à payer Paiement des acomptes prévisionnels Comptabilisation de l'impôt et liquidation des acomptes		2- **تسديد الضريبة عاى الارباح** حساب الضريبة الضريبة للدفع تسديد الاقساط التقديرية التسجيل المحاسبي للضريبة و تصفية الاقساط
III - La participation des salariés aux résultats Calcul Opérations relatives à la participation		3- **مساهمة الموظفين في النتيجة** الحساب العمليات المتعلقة بالمساهمة
IV - L'affectation des résultats Affectation de la perte Tableau d'affectation des bénéfices Opérations relatives à la SPA Opérations relatives à la SARL Opérations relatives à la SNC		4- **توزيع النتيجة** تخصيص الخسائر جدول توزيع الارباح عمليات متعلقة بااشركات ذات الاسهم عمليات متعلقة بااشركات ذات المسؤلية المحدودة العمليات المتعلقة بشركات التضامن

V - L'évaluation des titres		**5- تقييم الاوراق المالية**
1) Actif net		صافي الاصول
2) Actif réel		الاصول الحقيقية
3) Tableau récapitulatif des valeurs d'un titre		جدول تلخيصي لقيم الاوراق المالية
4) Evaluation en cas de participations réciproques		التقييم في حالة المسشاركات المتبادلة
4ème Partie : Les variations du capital dans les SPA		**الجزء الرابع : التغيرات في راس مال شركات الاسهم**
I - Les augmentations du capital		**1- الزيادات في راس المال**
Augmentation par apport en numéraire		الزيادات بالمساهمات النقدية
Augmentation par apport en nature		الزيادات بالمساهمات العينية
Augmentation par conversion de créances en actions		الزيادات بتحويل الديون الى اسهم
Augmentation par incorporation des réserves		الزيادات بدمج الاحتياطات
Calcul des droits relatifs à une double augmentation		حساب الحقوق المتعلقة بزيادة راس المال المزدوج
5ème Partie : Les réductions du capital		**الجزء الخامس : تخفيضات راس المال**
Réduction par compensation des pertes		تخفيض راس المال عن طريق تعويض الخسائر
Réduction par remboursement partielle des apports		تخفيض راس المال عن طريق التعويض الجزئ للمساهمات
		الجزء السادس : القروض السندية
6ème Partie : Les emprunts obligataires :		جدول الاهتلاك
Tableau d'amortissement		اصدار القرض السندي
Emission de l'emprunt obligataire		خدمة القرض
Le service de l'emprunt		عمليات نهاية الدورة
Opérations de fin d'exercice		

7ème Partie : La fin des sociétés commerciales I – La liquidation des sociétés La liquidation pour cause de droit La liquidation pour cause volontaire La liquidation pour cause judiciaire Les étapes de la liquidation		**الجزء السابع: نهاية الشركات التجارية** 1- **تصفية الشركات التجارية** التصفية لسبب القانون التصفية لسبب تطوعي التصفية لسبب قضائي مراحل التصفية
8ème Partie : Les fusions de sociétés La fusion réunion La fusion absorption Les opérations de fusion Calculs financiers Comptabilisation		**الجزء الثامن: دمج الشركات** الادماج بلاجتماع الادماج بلامتصاص عمليات الدمج الحسابات المالية التسجيل المحاسبي
CONCLUSION		**الخاتمة**

INTRODUCTION	مقدمة
La comptabilité des sociétés est une branche de la comptabilité financière qui se charge des traitements comptables régissant les opérations spécifiques aux sociétés (création, variation du capital, fusion scission, liquidation etc.).	تمثل محاسبة الشركات احدى فروع المحاسبة المالية و تتكفل بالمعالجة المحاسبية للعمليات المحددة للشركات التجارية (انشاء،تغيرات راس المال،الدمج، الفصل، التصفية الخ...)
Les traitements de la comptabilité des sociétés utilisent les mêmes supports que ceux de la comptabilité financière.	المعالجة المحاسبية المعتمدة في محاسبة الشركات تستعمل نفس الدعائم المعتمدة في المحاسبة المالية.
Le présent ouvrage se scinde en cinq parties à savoir :	يحتوي هذا المؤلف علىالخمس اجزاء التالية :
Présentation des sociétés commerciales ;	1 – عرض شامل عن الشركات التجارية
Les opérations de constitution ;	2- عمليات التاسس
Les actes spécifiques liés à la vie de la société ;	3- العمليات المحددة لمسار الشركات
Les variations du capital ;	4- تغيرات راس المال
La fin des sociétés commerciales ;	5- نهاية الشركات التجارية
Les supports utilisés pour la réalisation de cet ouvrage sont :	الدعائم المستعملة في اطار انجاز هذا المؤلف هي :
Le code de commerce Algérien	القانون التجاري الجزائري
Le Système comptable financier	النظام المحاسبي المالي
Les codes fiscaux	القونين الجبائية
Le code de travail	قانون العمل

1ère PARTIE
Les sociétés commerciales

الجزء الاول : الشركات التجارية

Cette partie traite les aspects suivants :

- La notion de société commerciale
- Les différents types de sociétés commerciales
- Tableau récapitulatif des sociétés commerciales

يتضمن هذا الجزء على ما يلي :

- **مفاهيم عامة عن الشركات التجارية**
- **انواع الشركات التجارية**
- **جدول تلخيصي عن الشركات التجارية**

1 Eléments de définition
عناصر التعريف

Notion de société مفهوم الشركة

La société est instituée par deux ou plusieurs personnes qui conviennent par un contrat d'affecter à une entreprise commune des biens ou leur industrie en vue de partager le bénéfice ou de profiter de l'économie qui pourra en résulter.

Une société commerciale prend son origine d'un contrat de société (acte authentique : article 545 du code de commerce).

La société commerciale existe et jouit de la personnalité morale à compter de son immatriculation au registre de commerce (article 549 du code de commerce).

يتم تاسيس الشركة من طرف شخصين او اكثر طبقا لعقد يتضمن تحويل جزء من ممتلكاهم المادية او المالية او المعرفية الى مؤسسة بهدف تقسيم الارباح او المنافع الاقتصادية المنجزة مستقبلا من طرف هذه الاخيرة.

تثبت الشركة بعقد رسمي طبقا للمادة 945 من القانون التجاري الجزائري.

تتمتع الشركة التجارية بالشخصية المعنوية ابتداء من تاريخ قيدها في السجل التجاري وذالك طبقا للمادة 945 من القانون التجاري الجزائري.

Les différents types de sociétés commerciales انواع الشركات التجارية

Le code de commerce Algérien prévoit trois familles de sociétés, dont chacune comporte des types de sociétés à savoir :

يتضن القانون التجاري الجزائري ثلاثة فصائل من الشركات وتضم كل فصيلة عدة انوا ع من الشركات المتمثلة في الاتي

Les sociétés de personnes ا) شركات الاشخاص

Ces sociétés sont constituées « intuitu personae », en fonction de la personnalité des associés.

هذا النوع من الشركات ينشاء «باعتبار الشخص», اي حسب شخصية الشركاء

SNC : sociétés en nom collectif ش ت : شركات التضامن

SCS : sociétés en commandite simple ش ت ب : شركات التوصية البسيطة

Les sociétés de capitaux ب) شركات الاموال

Ces sociétés sont constituées en considération des capitaux apportés.

هذا النوع من الشركات ينشاء حسب الاموال المقدمة

SPA : sociétés par actions ش ذ ا : شركات ذات اسهم

SCA : sociétés en commandites par actions ش ت ا : شركات التوصية ذات الاسهم

EPE/SPA : Entreprises publiques économiques/ sociétés par actions

م ع ا (ش ذ ا) مؤسسات عمومية اقتصادية (شركة ذات اسهم)

Les sociétés mixtes ج) شركات المختلطة

Les sociétés à responsabilité limitée (mixtes ou hybrides)

ج) شركهت ذات المسؤولية المحدودة (المختلطة او الهجينة)

Ces sociétés sont constituées « intuitu personae » dont le fonctionnement s'inspire des sociétés de capitaux sauf pour les entreprises publiques économiques sous forme de SARL ou EURL.

هذا النوع من الشركات يتم انشائه باعتبار الشخص, يتم تسييرها حسب نظام شركات الاموال باستثناء المؤسسات العمومية الاقتصادية على شكل شركات ذات المسؤولية المحدودة, و المؤسسات ذات الشريك الوحيد و المسؤولية المحدودة.

SARL : sociétés à responsabilité limitée

ش ذ م م : شركات ذات مسؤولية محدودة

EURL : Entreprises unipersonnelles à responsabilité limitée

م ذ ش و م م : مؤسسة ذات الشخص الوحيد و المسؤولية المحددة

EPE/SARL : entreprises publiques économiques sous forme de SARL

م ع ا : على شكل ش ذ م محدودة

EPE/EURL : entreprises publiques économiques sous forme d'EURL

م ع ا : على شكل م ذ ش و م م.

Les différentes opérations présentées dans ce livre concernent les SARL, les SPA et les SNC.

العمليات المقدمة في اطار هذا الكتاب تترق الى الشركات ذات المسؤولية المحدودة, الشركات ذات الاسهم و شركات التضامن

2 Tableau récapitulatif des sociétés commerciales

الجدول التلخيصي للشركات التجارية

	Sociétés de personnes شركات الاشخاص		Sociétés mixtes الشركات المختلطة	
	SNC ش ت ن Art. 551 à art. 563 du CC المواد 551 الى 563	SCS ش ت ب Art. 563 bis à art. 563 bis 10 du CC المواد 563 مكرر الى 563 مكرر 10	SARL ش ذ م م Art. 564 à art. 591 du CC المواد 564 الى 591	EURL م ذ ش و م م Art. 564 à art. 591du CC المواد 564 الى 591
Capital minimum راس المال الادنى	Aucun غير محدد	Aucun غير محدد	Aucun غير محدد	Aucun غير محدد
Droits sociaux الحقوق الاجتماعية	Parts sociales Article 560 du CC حصص اجتماعية المادة 560	Parts sociales Article 563 bis 7 du CC حصص اجتماعية المادة 563 مكرر7	Parts sociales Articles 566, 567, 569, 570, et 571 du CC حصص اجتماعية المواد 566 567 569 570 571	Parts sociales Articles 566, 567, 569, 570, et 571 du CC حصص اجتماعية المواد 566 567 569 570 571
Nombre d'associés عدد الشركاء	Deux (02) au minimum اثنان على الاقل	Deux (02) au minimum اثنان على الاقل 01 commandité et 01 commanditaire شريك متضامن و شريك موصى	Deux (02) associés au minimum Art. 564 du CC Maximum cinquante (50) Art. 590 du CC اثنان على الاقل حسب المادة 564 عشرون على الاكثر حسب المادة 590	Un (01) seul associé Art. 564 du CC شريك وحيد حسب المادة 564

Qualité de commerçant des associés صفة التاجر للشركاء	Obligatoire Art. 551 du CC اجبارية حسب المادة 551	Obligatoire pour le commandité Non exigée pour les commanditaires Art. 563 bis 1 du CC اجبارية بالنسبة للشريك المتضامن وغير مطلوبة بالنسبة للشريك الموصى المادة 563 مكرر 1	Non exigée Art. 564 du CC غير مطلوبة المادة 564	Non exigée Art. 564 du CC غير مطلوبة المادة 564
Responsabilité des associés مسؤولية الشركاء	Indéfinie et solidaire Art. 551 du CC غير محددة ومتضامنة المادة 551	Indéfinie et solidaire pour les commandités A concurrence des apports pour les commanditaires Art. 563 bis 1 du CC غير محددة ومتضامنة بالنسبة للمتضامنين وفى حدود الحصص بالنسبة للمصون المادة 563 مكرر 1	A concurrence des apports Art. 564 du CC في حدود الحصص المادة 564	A concurrence des apports Art. 564 du CC في حدود الحصص المادة 564
Dirigeants المسيرون	Gérant (s) Article 553 du CC مسير او مسيرون المادة 553	Gérant (s) sauf pour les commanditaires qui ne doivent pas être gérants مسير او مسيرون الا الشركاء المصون الذين لا يمكنهم الاضطلاع بمهمة مسير	Gérant (s) Article 576 du CC مسير او مسيرون المادة 576	Gérant (s) Article 576 du CC مسير او مسيرون المادة 576
Statut social des dirigeants الوضعية الاجتماعية للمسيرين	Régime de salarié نظام الاجير	Régime de salarié نظام الاجير	Régime de salarié نظام الاجير	Régime de salarié نظام الاجير

Imposition du résultat الضريبة على النتيجة	IFU si chiffre d'affaires annuel inférieur à 30 000 000 DA, IRG/BP ou option pour l'IBS الضريبة الجزافية الوحيدة اذا كان رقم الاعمال السنوي اقل من 30 مليون دينار جزائري الضريبة على الدخل الاجمالي اذا كان رقم الاعمال يساوي او يفوق 30 مليون دينار جزائري او اختيار نظام الضريبة على ارباح الشركا ت	IFU si chiffre d'affaires annuel inférieur à 30 000 000 DA, IRG/BP ou option pour l'IBS الضريبة الجزافية الوحيدة اذا كان رقم الاعمال السنوي اقل من 30 مليون دينار جزائري الضريبة على الدخل الاجمالي اذا كان رقم الاعمال يساوي او يفوق 30 مليون دينار جزائري او اختيار نظام الضريبة على ارباح الشركا ت	IFU si chiffre d'affaires annuel inférieur à 30 000 000 DA, IBS pour un chiffre d'affaires supérieur ou égal à 30 000 000 DA الضريبة الجزافية الوحيدة اذا كان رقم الاعمال السنوي اقل من 30 مليون دينار جزائري الضريبة على ارباح الشركات اذا كان رقم الاعمال يساوي او يفوق 30 مليون دينار جزائري	IFU si chiffre d'affaires annuel inférieur à 30 000 000 DA, IBS pour un chiffre d'affaires supérieur ou égal à 30 000 000 DA الضريبة الجزافية الوحيدة اذا كان رقم الاعمال السنوي اقل من 30مليون دينار جزائري الضريبة على ارباح الشركات اذا كان رقم الاعمال يساوي او يفوق 30 مليون دينار جزائري

	Sociétés de capitaux شركات الاموال	
	SPA ش ذ ا Art. 592 à art. 715 bis 132 du CC المواد 592 الى غاية 715 مكرر 132	SCA ش ت ا Art. 715 ter à art. 715 ter 10 du CC المواد 715 ثالثا الى غية 715 ثالثا 10

Capital minimum راس المال الادنى	5 000 000 DA en cas d'appel public à l'épargne 1 000 000 DA dans le cas contraire Art. 594 du CC 5 مليون دينار جزائري في حالة الاجوء الى الادخار العلني 1 مليون دينار جزائري في الحلة العادية المادة 594	5 000 000 DA en cas d'appel public à l'épargne 1 000 000 DA dans le cas contraire Art. 715 ter alinéas 3 du CC 5 مليون دينار جزائري في حالة الاجوء الى الادخار العلني 1 مليون دينار جزائري في الحلة العادية المادة 715 ثالثا 3
Droits sociaux الحقوق الاجتماعية	Actions Article 592 du CC اسهم المادة 592	Actions Art. 715 ter alinéas 3 CC اسهم المادة 715 ثالثا 3
Nombre d'associés عدد الشركاء	Minimum sept (07) actionnaires Art. 592 du CC الحد الادنى 7 مساهمين المادة 592	Minimum quatre (04) associés 01 Commandité 03 Commanditaires Art. 715 ter du CC الحد الادنى 4 مساهمين شريك متضامن 3 شركاء موصون المادة 715 ثالثا
Qualité de commerçant des associés صفة التاجر للشركاء	Non exigée Art. 592 du CC غير مطلوبة المادة 592	Obligatoire pour les commandité Non exigée pour les commanditaires Art. 715 ter du CC اجبارية بالنسبة للشركاء المتضامنين غير مطلوبة بالنسبة للشركاء الموصون المادة 715 ثالثا

Responsabilité des associés مسؤولية الشركاء	A concurrence des apports *Art. 592 du CC* في حدود المساهمات المادة 592	Indéfinie et solidaire pour les commandités A concurrence des apports pour les commanditaires *Art. 715 ter du CC* غير محدودة ومتضامنة بالنسبة للشركاء الموصون في حدود المساهمات بالنسبة للشركاء الموصون المادة 715 ثالثا
Dirigeants المسيرون	*DG, PDG ou Directoire* مدير عام او رئيس مدير عام او مجلس مدراء	Gérant (s) مسير او مسيرون
Statut social des dirigeants الوضعية الاجتماعية للمسيرين	Régime de salariés نظام الاجير	Régime de salariés نظام الاجير
Imposition du résultat الضريبة على النتيجة	*IFU si chiffre d'affaires annuel inférieur à 30 000 000 DA,* *IBS pour un chiffre d'affaires supérieur ou égal à 30 000 000 DA* الضريبة الجزافية الوحيدة اذا كان رقم الاعمال السنوي اقل من 30مليون دينار جزائري الضريبة على ارباح الشركات اذا كان رقم الاعمال يساوي او يفوق 30مليون دينار جزائري	*IFU si chiffre d'affaires annuel inférieur à 30 000 000 DA,* *IBS pour un chiffre d'affaires supérieur ou égal à 30 000 000 DA* الضريبة الجزافية الوحيدة اذا كان رقم الاعمال السنوي اقل من 30مليون دينار جزائري الضريبة على ارباح الشركات اذا كان رقم الاعمال يساوي او يفوق 30مليون دينار جزائري